

An American newspaper, printed in the Windish language, promulgating American ideas and principles to liberty loving Windish race
Published every Friday

AMERIKANSZKI Szlovencov Glász

AMERICAN WINDISH VOICE

Nájvékse i nájbole rasürjene vendszke novine vu Zdrúseni Drzsélaj, steri vszáki réd vu Ameriki zsvoucsi vendov szlisnoszti szlúzi. Szhája vszáki pétek

ENTERED AS SECOND-CLASS MATTER JANUARY 13, 1922, AT THE POST OFFICE AT BETHLEHEM, PA. UNDER THE ACT OF MARCH 3, 1879.

VOL. IV. LEJTNITECSAJ.

BETHLEHEM, PA. — PITTSBURGH, PA. — BRIDGEPORT, CONN. JULIUS 11, 1924.

No. 28.

Prelejo je bilô allentownszke 6-vejke zástave poszvecsivanye

Vnozino lúdsztva je tao vzelo vu tom nepozábno szvetüvani, tüdi je doszta nasi bratov prislo z-dalésnyi plézov

Prvo Szlovenszko Bratovszke Pomágojous Drústvo ino tak leiko povejmo cejlo szlovenszko lúdsztvo sze je premínoucsi pétek, na Fourth July lepoj parádi, stera je búa obrdzána ob príliki nouve amerikanszke zástave poszvecsivanyane nasega drústva allentownszke 6-te vejke. Trno lejpi program je bio vözelani, za stero delo szo hvále vrejdi tak maternoga drústa, kak 6-te vejke cesztniecke, kí so trüda i vrejmena nej mílivali na tou, ka naj té dén za eden lúsen, poviden i nepozábni szvétek naprávijo vszákomí szloveni, kí je tao vzéó tam.

Toga szvétká otdékáj je vu szledésem rédi tekaó doli :

Vgojdo okouli 8-me vöre je vu Bethlehem, k-maternomi drústvi prisla allentownszka marinarszka banda, stero szo Novák Sándor kotriga szpvedildi eszi. Maternoga drústva kotrige szo sze vu drústva halli vküper csakali, kí so trno vu lejptom, bátrivno leiko právimo, ka vu veľkom serégi vküper szprisli. Nájlepši pogléd je bio tiszti 31 szlovenszki deklin, stere szo tao vzélé vu parádi, od steri je szeden vu amerikanszkom gvanti, szeden pa vu vogrszkom gvanti bilou oblecseno, ovi 17 pa vsze vu glinom bejlem gvanti szo masejrale vu parádi. Pár minut po oszmoj vöri szo vküper priséve kotrige, od steri jí doszta vu drústvenom uniformísi prislo, szo szo na pout vzéli z-obej zástavami ino te sztrason lej-poga videjnya sereg je pod vodítelstvom Hassai Iván predszednikom masejrao gori po 5-om streeti, prejk Buchanan streeta na 4-ti street i po tom vdílek do New streeta i od tiszte do 2-ga streeta, gde szo poszebne káre csakale na nyí. Vu masejranji je marinarszka banda od lepsi lepe noute igrala, tak ka je cejlo prebiválsztvo vö na street prislo vu tisztom táli, gde szo "szkousz sli.

Z-trejmi street kárami szo szo odpelali vu Allentown, gde szo z-sészte vejke kotrigami i gouszti najslí pri Vogrszkom Halli, gde szo csakali tüdi z-seregom kak gouszti 1-va palmertonszka i 5-ta steeltons szka vejka, nadale Társalgó és Betegs. Egyleta allentownszka vejka i Verhovay Segély Egy-leta vejka, kí szo od obej sztráni vu lejptom racsuni prisli na poszvecsivanyane. Maternoga drústva predszednikí je allentownszke vejke szednika lejpa mála hesi, Czigiúth Krisztina eden sztrason lejpi z-szami klin esecov esokor dála prejk. Tú szo szo obszlejdnyim vküper szpravili vszi, kí szo tao vzéli vu parádi po stero je té sereg popolen bio ino na poszvecsivanyane neseno zástavo je oszen allentownszki vu amerikanszkom gvanti oblecseni deklin neszlo vu parádi na poszvecsivanyane meszto na strtom streeti bodoucsó némsko cérvke, gde szo Father Veron Clementin bethlehemszki szlovenszki plevános poszvétili gori z-lejpoj predgov.

Gda sze je cérvkeva ceremonija szkoncsala, je cejli sereg zse z-vöodkritov i poszvecsenov zástavov masejrao okouli po vársi, stero szo allentownszke z-velkov lúdszótjov glédáli ino szo nyim na vsze kráje pokali, nájmre je dosztájalo tiszto burno poukanye lejpe bethlehemszke szlovenszke deklina, stere szo vu lejptom gvanti na gizdávi sztápale vu serégi ino szlovenszko drústvo je lehko gizdávo na tákse kotrige, kak szo nase deklina ino stero szo lejpo imé i gizdávoszt szpravile za vsze szlovence.

Po szkoncsanyi parádiskoga masejranja szo vszi prisli vu Vogrszki Hall, gde szo vu parádi tao vzévi obed doubili ino szo szi pocsívali. Potem szo Czigiúth Márton 6-te vejke szednik pozdrávlali nazoucsi bodoucsé ino szo z-odebránimi lejpmi recsami zahválnoszt povedali vszém onim, kí szo bíli príjavnívu vu parádi tao vzéti. Za nyimi szo páli Maternoga drústva predszednik, Hassai Iván drzsali lejpi gouvör, kí szo krátko razlozsilí nasega drústva sztáls i znamenitoszt, kak szo je nasztávlalo, kak szo sze vejke nasztávlale vu krátkom eajti i kak moecsno sztojí ino je lepoj rasürjéno po Ameriki tou nase drústvo. Govorníke szo nazoucsi bodoucsi z-burnim poukanyom pozdrávlali. Nadale szo esese lejpe gouvore drzsali Leposa Ferenc, maternoga drústva predszekritár, Keremár Ádám maternoga drústva pred peneznik, Lendvai János, prve vejke szednik i Szmej István, péte vejke poszlanik.

Zamerkanya vrejden je Leposa predszekritára lejpi gouvör, kí szo z-sajnálivanyom naprej dáli, ka vu Bridgeporti, Conn., gde je 3-a vejka nasztávlála i gde vu trno veľkom racsuni zsvéjé nasi szlovenszki bratje, ali dönok szo nemre ta vejka k-tomi lúdsztvi primejmno na podplate posztaviti. Leposa szo vözdignoli, stero tak vszi známo, ka nasi vrli szlovenszki bratje májo tam ednoga düsevnoga pasztéra, steri tákse fréthane dela zsnymi, ka je tiszto zse veecs, kak szamo szramota, tiszto je hüdobnoszt. Dönok szo ne sika, gda eden pop nesese dopüsziti, ka bi nyegovi vörnicke kotrige bíle ednomi táksemi drústvi, stero szo ne szpráva nej z-politikov i nej z-niksimi szvetszkimi vidmami, nego nezracsunano péde nam pokázse, ka jáko dobrotivne i hasznovite cíle szlúzi. Nej je szamo nisternim beteznikom dalo lejpo podpora i nej je szamo ednoj familiji i szziroticsi zbrízalo szkuzé, gda je na tou réd prisao, ali sto prouti dela táksemi drústvi, tiszti je ali zmej-sani vu pámeti, ali je pa hüdobnoyák. — Leposa predszekritára szo z-burnim poukanyom pozdrávlali na koncí.

Potem szo zacsno ecke notri kucsúti, stero je lejpo sumo penez przeszo vu drústve Czigiúth Márton szednik od szrdéá príhájoúcsó zahválnoszt povedali zástave sztari-

Szamovmorsztvo

V-pondelek popoldnévi sze je obeszo vu Hamburgerovom Hoteli eden poprejkno poznáni vogrszki cslovek, Russ József. Te neszreces cslovek je z-familijov meo doszta nevoule, kí je devét decé gori z-hráno ino stera deca je nyega nej postüvala vu nyegovi sztári lejta, tak, ka je prziljeni bio povrzti szvojo familijo ino je odíso vu hotel prebívát, ali ta sztáva ga je tak razzsalosztíla, ka je ráj szkoncsao z-szvojím szít-kom, líki bi pa vu tákso formo zsvívo. Russ szo je zse dugsi eajt príprávlao na tou koncsno esinejnye, pred pár dnévami je edno píszmo poszlo familiji, v-sterom je nyeg nazmánye dao, ka nyim tou szramoto naprávi, ka szo goriobejszi i tou je tüdi szpuno. Pokojni je 55 lejt sztar bio ino je kotriga bio Magyar Társalgó és Betegs. Egylet-a i Bricklayers and Plasterers, Union-a. Pokopálise je veseraj, júliusa 10-ga bilou z-vogrszke katholicsanzke cérvki z-velkim tájmányom. Opominanya je vrejden, ka je pokojni vu szvojem testamálisi tak zrendelívaó, ka naj nyemi naprávijo lejpi szpré vod za tiszto sumo, stero do drústvom dóbi, ka pa vise osztáne, tiszto naj osztáne drústvam, familiji nika nepovrzse.

Velki Piknik

Zdaj v-nedelo, júliusa 13-ga Amerikanszki Mládi Delavcov Liga velki Piknik príredí v-Butztowni. Toga Piknika nájvéksa povidnoszt tou bode, ka de Makula Janesi hiresen ciganzski primás igro i eto príliko je z-nájboúgsi ciganzski goszlarov z-New Yorka posztavo vküper igre kouros. Tou pout sze tüdi notri pokázse le-toszb obrvim vogrszka Football trupa, stera de brezi eipe-lo (bousza) spilala. Nadale Zmejnyaliska gárda naprej dá "Gyorsvonat" iména szmejsno spilo. Za dobro zsmajno vogrszko jejsztvino ino za fájno hladno pítvino je poszkrbleno. Notrisztoplejnya tiketi cejna 40 centov za persouno. Z-ednim szpomenémo szlovence, ka tou nedelo drúgoga Piknika nede, záto sze troustamo, ka vu veľkom racsuni vzemejo tao na tom isztinszko veszélom Pikniki, gde de nájmre Makula Janesi igraó!

sam, botrinam i szválbicam za nyigove trüde ino áldove, stere szo przineszli za drústvo. Na nájzlejdyne szo pa esese Hassai Iván predszednik povedali lejpo zahválnoszt vu iméni maternoga drústva vszém onim, kí szo morálo i materiálo podpérali ali vu kaksem-koli táli na pomoucs bíli i tao vzéli vu tom szvetüvani ino szo porácsali vszém szlovencom, naj drzsíjo vküper ino naj nyigovo delavnoszt i nászhaj bozsi blagoszlov szpévája.

Potem, okouli péte vöre szo je zacno velki bál, na stero je do 10. vöre College Band igrala za plesz. Ob 10-ój vöri je pa prislo z-Bethlehema Iván Dezsó z-szvojimi goszlari, steri szo do szvejkle gojndne vlekli od lepsi lepe noute, pouleg stere szo szo gouszti trno veszéli esütíli, od steri je Vogrszki Hall popolno napunyeni bio

Mrou je prezidenta szin, Cal. Coolidge, Jr.

Prezident i Mrs. Coolidge szvojege sziná nazáj vu Vermont dáta odpelati na vekivecsni pocsinék

Prezident i Mrs. Coolidge szta szvojege sziná Calvina dalá nazáj odpelati vu ono meszto gde sze je pred sesztánszjetimi lejptami porodo i tam ga na ednom málom brütívi pokopajo vu Plymouthi.

Pokopálise ceremonija je vu bejloj hizsi szploj prouszta bíla i tou je bilou sztarisov zselejnye, naj nyigov szin tak bode na vekivecsen pocsinék szpvedodjeni kak sterikoli prouszen amerikanszki sztarisov szin.

Priszpodobno k-onoj návadi kak je vu New Englandi, Prezident i Mrs. Coolidge szta nej szkázala velko zvoncszko zsaloszt esi gli ka je nyidva szrdéé zdaj obrvim bilou potrejto od zsalosztí. Od zsalosztí pobíta familija je mirovno i pobozsno poszlúhsala dühovnika recsi. Na lejvom kráji Mrs. Coolidge-a je sztao mouzs prezident, na právom kráji pa szin John Coolidge.

Vszrejdo vecsér, gda szo je szprévoda ceremonija z-szkoncsala szo mrtvoga z-szkonskrinyo pred familijov náveke doli záprli rávno vu tisztom vrejmeni kak je pred trejmi kédnami esese veszéli domou z-soule prislo, szo ga odpelali vö z-bejle hizse na zselezniszko stácijo naj ga odpelajo na nyegovo szlejdyo pout.

Pokojni Calvin je szploj nezrecesno szkoncsao szvoj szítek ár je pri spili douno na nougi edno rano, stera szo je nyemi zacsnola esemeriti, na stero je on szám nej doszta dao. Gda szo je on touzso ka nyega nouge bolí, te szo tak veszasi nájprednyeji vrásitelje zacsnoli nyega vrásiti, ali vsze je zobszton bilou, ár szo je krv zse tak razzsemeríla, stero szo vrásitelje nej mogoucsi bíli presztaviti i tak je zdaj preminoucsi pondelek vecsér ob pol ede-nájsztój vöri vu Washingtoni vu Walter Reed Spítáli mró.

Naznánye Cstejousim!

Postüvaním estejousim naznanimó, ka szmo vu dnésnyoj numeri nouvo pripovejzt zacsnoli pod iménom "MATERO ZNAMEJNYE", stera je z-vogrszke obrnyena na nas jezík i stero je Beniczky Bajza Lenke píszala. Tou pripovejzt topló porácsamo vszákomí nasemi estejousemi, naj jo preesté ali vszáki keden vövrejse ino dá notri zvézati vu Knigo, stero de tüdi edna vrejdnoszt nasemi szlovenszkomi píszátelstvi, esi szo obrdzsí, ár kak je znáno, szmo zadoszta szziromácke vu nasem píszátelstvi ino rávno záto trbej vszebole postüvati tákse píszátelstve szpráve kak je tüdi tá pripovejzt, stero szmo zdaj zacsnoli z-vogrszke obrnyeno píszati vu nasi novinaj.

Z-ednim opominámó one postüvane estejouse, kí szo prvejo pripovejzt, "Plemeniti goszpoudje", vörezali i vküper dejvali, naj dájo tiszto notri zvézati ino esi komi falíjo steri papérje, mí tiszte keoj dámo.

Z-postüvanym

"Am. Szlovenov Glásza" reditelstvo.

Progresszivnoga pártá kandidát je Robert M. LaFollette szenátor

Progresszivnoga pártá konvencija je dvá dni drzsála vu Clevelandi. — Ednoglaszno szo szo zglíjali vu LaFollette persouni.

Progresszivje szo na clevelandzskoj konvenciji ednoglaszno Robert M. LaFollette Wisconsin drzséle zavézniszke szenátora kandidéjrali za prezidenta. Conference for Progressiv Political Action-a vörnicke szo troustajo vu tom, ka vu jeszénszkom prezidenta odebérany kampányi oviva dvá pártá kandidátov szpadáje po-redno ozsméti LaFollette-a kandidéjranje.

Cilou pred tisztim, ka szo szo delegátuske vu LaFollette-a kandidáciji zglíjali, Morris Hillquit szociáliszi voditel z-z-New Yorka, je vöoznano, ka de nyegov párt tüdi podpérao LaFollette-ovo kandidácijo. Priszpodobno je zglászo A. Lefkowitz, National Farmer-Labor Party-a zavúpnik. Nadale szo ga zagvúsali vu podpéranyi progresszivne zsenzke i négerje tüdi.

Progresszivov konvencija szo je preminoucsi pétek zacsnola vu Clevelandi, vu Public Halli, tiszto zidni, v-steroj 1000 delegátusov prislo vu Cleveland, LaFollette szenátora, navdüseni, ogvüsani progresszivni lúdjé.

Vu Public Halli je zvón 1000 delgátusov esese pár jezér lüdi bilou nazoucsi, stere je intereszejrala te konvencija. Razploznoszt je zvónréda navdüsená bíla tak na delegátusaj kak na publikumi ino szo je ocsividno szkázalo, ka politiko nej szamo za povidnoszt ino intereszántnoszt szlúzsávajoucsé eajt krátsenye zglédnejo, nego za ouomno pozványe tüdi.

Konvencije predszednik je William H. Johnson bio, kí je ovak voditel International Machinists Union-a.

Na konvenciji szta dvá povidniva i karakterniva szkáza bíla. Edno je LaFollette-ovo

píszmo, stero je szin, Robert M. LaFollette jr. precsó gori, drügi pa tiszto porácsanye, steroga zselejnye je tou bilou, ka naj konvencija zse prvi dén kandidéjra ednoglaszno LaFollette szenátora.

Gda je mládi LaFollette gori precsó ocsino píszmo, delegátuske szo gorisztanoli, navdüsevno szo hurráznivali ino dugi eajt je drzsalo, dokécs szo nágibni bíli vtísati. Vu píszmi, stero je obszvojno naznánye za progresszivne konvencije delegátuske, LaFollette po nájosztrejsem glászi prouti gucsí demokrátskomí i republikánuskomi párti.

Obádvá pártá z-tém potvárla, ka gvüsní prilozsnosztov vu szlúzszi sztojíta ino zse nebri-gata z-lúdsztva prilozsnosztjov. LaFollette vözglászi, ka esi progresszivje nyega kandidéjra za prezidenta, prevzeme kandidácijo ino kak "neodviseni kandidát" je nágiben pred amerikanszko lúdsztvo sztpouti vu onom vüpanyi, ka ga posztávi za Zdrúseni Drzsél prezidenta.

Gda je mládi LaFollette szkoncsao z-estenyom ocsinoga píszma, delegátuske szo páli gorisztanoli ino szo z-navdüsenim hurrejranym odobrili, po stero je gorisztano H. E. Wills, Brotherhood of Locomotive Engineers-a kotriga ino je z-moecsni, dalecs esütécsim glászom tou porácsao, ka naj konvencija z-ednim glászom Robert M. LaFollette, Wisconsin drzséle zavézniszke szenátora kandidéjra za prezidenta. Na tou porácsanye szo delegátuske z-nezgovornim navdüsaványom reagálivali. Isztinszko víhéno hurrejranje je dopunilo Public Auditorium-a neszmerno dvoráno

LaFollette szenátora nájznamenitejsi punti szo szledécsi:

Eto pout ne porácsa trétje-ga pártá nasztávlánye, ár tou dugoványe esese za trno pre-ráno drzsi. Kak "neodviseni kandidát" isese amerikanszke-ga lúdsztva vüpanen.

Z-vszákov moesjouv gori vzeme bojüvanye prouti ovim drügem pártom, nájmre prouti demokrátskomí i republikánuskomi párti, ár niti eden ne szlúzszi amerikanszke-ga lúdsztva prilozsnosztí.

Oszen colov visziki snejg je szpadno vu Illinoisi

Z-Waukegan, Ill. glászijo : Oszen colov velki snejg je szpadno preminoucsó szrejdo vu Lake county-ji, petnájszjet májlov na záhoden kráj.

Temperatura je tak nisziko prisla, ka je lúdsztvo mraz trpelo. Toca je tákso kápala, kak oreji i zmejz je snejg tak sou kak vízmi.

J. P. Sherman i nyegova zsená z-Grays Lake, szta rávno na páti bíla z-szvojom masínom gda je víhé priso i on je od té pouti etak pravo :

"Mí szmo malo nej zmrznoli. Automobil nam je veckrát vu snejgi vézno. Toca je oszípala vszeka je bilou zeléno.

AMERIKANSZKI Szlovenčov Glász

AMERICAN WINDISH VOICE

Bell Telephone 2940

Száko pizsmo poslite

512 East Fourth Street, Bethlehem, Pa.

SZHAJA VSZÁKI PÉTEK - PUBLISHED EVERY FRIDAY

Published by the American Windish Publishing Co., Inc.
John Hassai, Secretary. Joseph Korpics, Business Manager.

NAPREJPLÁCSATI CEJNA: SUBSCRIPTION RATES:
Na edno leto \$2.00 For one year \$2.00
Vogrszko domovino ... \$3.00 For Hungary \$3.00

"Entered as second-class matter January 13, 1922, at the post office at Bethlehem, Pa. under the Act of March 3, 1879."

Deszéta oblejtnica

je bila vu preminoucsi dnévaj szvetszke bojne vövdárjenyi. Pred deszétimi lejtami sze je zacsnolo grozno krví prelejavanye, vu stero je navdüseno, nouro, pijáno sou notri cejli szvejt - Vogrszki ország tüdi. Gda je vu búdinszko miniszterszko palacso prisó Giessl barona telefonszki glász, ka je belgrádszki követ z-personsztvom navküjno povrgao szrbszki glávni váras, ár je szrbszke vláde odgovo nej bio vözadovolécsi, vu Pesti, országa vu véksi várasaj szo szoldacske bande obhodile notri vilice, vszepovszédi szo sze navdüsavali za bojno, k. und k. vojszke uniformis - monarchije od bivoszti mao obprvim - je lüden grátao ino "bojnszko navdüsenya" niksa táksa bloudna obloszünoszt vdárla vö, tak da bi nancs nej od toga bilou rejcsi, ka edno párkrát sztoujezero - tisztoğa hipa szo szi szamo na telko miszlili - lüdi ober jejde, szpádne na fronti, nego od toga, ka tü nikse ober zemelszko blájzsenszto szo vtrgne na cslovecsanszto.

Vszáki je zazsigao, vszáki je burkao, vszáki je drasztó. Vszákoga vadlúványa popevje szo blagoszlávlali na eden drügoga vdérjajoucsse vojszke zástave, tak da bi vu tou bojno Goszpodnoga Bogá tüdi trbelo notri vmejsati; lüdnó i navdüsavajoucsse je grátalo na ednouk vsze tiszto, stero bi z-trejnóv pámetjóv odúrjavati i zavrzsti trbelo: krví prelejavanye, prisziljenoszt, diktaturo, terror, cslovecsanszto, stero zdaj, na deszétóv oblejtnici te groznošti z-táksimi presztrášenimi ósámi sze lehko zglédáne okouli po bojnszki porúsaj, stero je neszpametno znicávanye povrglo, kak tiszti neszpametno, kí je vu szvojoj pijánosztí szpárvaj doum ino vösztrejzjeni vídi szamo, ka ka je vesáno.

Ino nemre sze cslovek troustati z-tém, ka je tou bila szlejdnya bojna. Nej je bila tou. Prídejo escse nove bojne, escse bole sztrasne, escse bole grozne, escse bole krváve. Z-csloveka nikseféle osznovlenoszt na etom szvejti vö ne zbíje zsvincse, stero krv scsé piti ino stero sze zapojí od krví. Nej je bojna zvönrédién násztaj vu cslovecsanszta zsvilejnyi, nego mér. Mér, steri je szamo na tou valon, ka naj szi novejšo moucs szprávla cslovek - na nájblizsányo bojno.

Progresszivov

na clevelandszkoj konvenciji, kak je naprejvidoucsse bilou, szo delegátuske Robert M. LaFollette, Wisconsin drzséle zavézniskoga szenátora kandidéjrali za prezidenta. LaFollette je brezi dvojuványa Amerike eden nájdolcsnejši politikus. Nej je politikus rejcsi vu tucatom razmejnvi, nego z-diplomaticsnimi kvalifikácijami ládajoucsi cslovek, kí kak politikus proba posteni i hasznóviten bídti. Na konvenciji szo zociálísti rávno tak k-nyemi sztoupili, kak naprejvidoucssega, progresszivnoga mislejnya pörgarov zavüpnické. Vszáko znamejnye na tou vadlúje, ka ob prlíliki jeszénszkoğa prezidenta odebéranya demokrátškoga i republikánuskoğa pártá kandidátje szi mocsno morejo racsunati z-tém prepérájoucsim tivárisóm. Od toga komaj jeszte gucs, ka bi LaFollette-ovo odebránoszt zagvüsali. Zájenno z-tém szi sztálno trbej racsunati, ka novembra Amerike progresszivnoga mislejnya lüdsztvo od szvoje moucsi, zmoznošti ino persze od nedozavolnoszti tüdi po neszmemnon-doubi szvedouszto szkázse. Vu znánye vzévsi, ka sze je Brotherhood of Locomotiv Engineers orszacska organizácija k LaFollette szenátóri pridrüzisila, zse tou vu szebi na tou vadlúje, ka je Wisconsin drzséle szenátore kandidácija rejszan oumorna ino na pazko vrejdna politicsna prikázen.

Rávno tiszta pobojnszka nezadovolnoszt, stera je vu Francuskom onszági Herriot-a, vu Angliji MacDonald-a poszádila vu vládnoga predszednistva sztolec, sze je szkázala progresszivov na clevelandszkoj konvenciji. Nászhaj szmetno bode táksi, kak je pa bio vu Velkoj Britániji i vu Francuskom országi, ali záto itak trbej za nászhaj zglédnoti tou tüdi, ka szo sze progresszivje vu edno csuporo znali vküper szpraviti ino szo sze znali zglíjati vu LaFollette szenátóri kak vu kandidáti.

LaFollette-ove kandidácije naszledüvanye tou bode, ka tak republikánuskoğa, kak demokrátškoga pártá officiáláni ravnitelje obprlíliki novemberszkoğa odebránanya do mogli nepriglíno vékso moucs goriponücati za nyigovoga kandidáta nászhaj.

KRAVA INO ZSEMLA

Vu preminoucsi meszeczaj szo ednoga moudroga csloveka odpelali v-Budapesti vu tébdoldo (norhaus), komi sze je nad ednim málim racsunanyom zmejsala pamet. Te neszrécen cslovek je matematike profesor bio ino kak szo szledi z-ednoga nájdjenoga zamerkanýa konstatejrali, vu naszledüvajúoucsse racsunanye je grátao nouri:

Edna zsemela 100 koron, ali 50 rajnski. Edne svájcarszke krave cejna je tüdi 100 koron ali 50 rajnski bila nigda. Zreescjóv, za tiszti 50 einkajoucsi forintusov, za stero szi nigda lehko edno svájcarszko kravo küpo, zdaj szamo edno vodeno zsemlou dobís. Z-toga sze lehko vídi, kak nezgovorno je velka drágocsa vu vogrszkoj domovini. Ali esi mo tou pátnye dugo razprávlali, na ono konstatejranye lehko pridemo, ka nancs nega táksi neszmemni sztánov prinasz, kakda tou kebüzjemo. Za 100 koron novine szamo vu razrezjanom sztáni lehko küpis, ár vu zdravom sztáni tákse niszike cejne niti za duplisko sumo ne dobís ino nancs szi edne skatüle szpíe nemres küpiti, ár szamo fabriko vecs kosta, ali z-dobroute ti rad dá pék edno málicsko vodeno zsemlou za 100 koron. Drzsi tou zsemlou v-roaki ino prvle, kak bi jo vu kávo zdroubo, miszli szi z-poboznosztjóv na tiszte blájzsene cajte, gda szi za tou sumo edne obilno dojne píszane, svájcarszke krave lehko lásznük bio. Tiszti ország, gde za edno zsemlou je lehko edno kravo küpo, sze nemre sztarati. Tiszto je eden z-mlejkóm i médom tekoucsi Kánaán.

Te pa bojdimo blájzseni. Bojdimo vezéli, dobre voule ino szfücskávanyom hodimo vö na szloboscsino, gde csiripecssejo fticsi ino sze zeleníjo pásnické. Na pásnikaj sze krave paszéjo. Poglédnimo edno tákso paszécsó kravo. Kaksá lejpa, velki falat sztvári je! Kaksé opíesene roglé má ino okrougle vímen. I kak dugi rép má, z-sterim szemtá sesuka, ka naj müjë vkraj odszébe szploudi. Kaksá velka vrejdnoszt je vszáka nyéna poréjia!

Z-krávjéga roglá glavníke rédijo. Eden glavník 5-6,000 koron. Z-krávjéga vímena mlejko dojjjo. približno 20 litrov na dén, vszevküper za 6-7,000 koron. Z-krave doli odrejte kouzse bakanesé rédijo. Eden pár zsenzski ali moski bakanes 200,000 koron. Ino kakséga zsmajnoga zsmaja je nyéno meszou, stero je tak velke vrejdnoszt, ka nigdár ne zídé za "auflag" sziomaskomi csloveki na pretepeno hráno. Ino kakou glédas, preglejívus te prelejpi, velki falat krave, na ednouk szamo z-groznosztjóv na pamet vzeme, ka je cejla nej vrejdna nika, nancs je telko nej vrejdna, kak edna na stiri gübouv razesejszana novina, ár esi szi premiszlis, ka szo za tou kravo nancs nej trno dávnó, vszevküper szamo 100 koron dáli, esi gli vesaszí vküper szpádnos od cágloszti, ka ka naj zacsné z-tejmi 100 korounami, stero szi tisztoğa hipa szkrbno vu bank noszo. Csi zdaj vövezemes té penezé, edno zsemlou szi lehko küpis za tou sumo. Grozen je tiszti ország, gde za edno kravo szamo edno zsemlou dájo!

Okou za okou. Zoub za zoub. Kravo za zsemlou. Moja domovina je moj grád. Moja krava je moja zsemela. Ali moja zsemela je nej mója krava. Vej pa za edno sztáko kravo dájo edno dnéšnyo zsemlou, zakaj bi pa naj nej mogli küpiti za rávno tiszto 50 rajnski vrejdnosztí dnéšnyo zsemlou edno kravo, stero bi nej skoudilo, esi bi gli sztára bila, naj bi szamo krava bila. Na péke bi trbelo za-

povedati, ka naj nej zsemle, nego krave pecséjo za sztoško, zájenno po právdi bi trbelo regulatejrali, ka naj máli kmetje ne drzsíjo krave, nego zsemle naj szpílejo vö na pásnik.

Do tej mao sztojí neszrécenoga profeszora zamerkanýe, stero z-postüvanyom prejkk písztímo ocsivesznoszt. Kommentára mí nemo prikapesüvali keoj, ár sze mí ovak tüdi szploj zmejsamo vu tou krávje i zsemle zgotbó!

13 SZTOTINE LEJT POROCSILO JE VKÜPER POTRO KEMÁL PASA

Kemálisti szo lüdsztva pomoucs z-tém doubili, ka oni obráníjo szultána, ali po obládnosztí szo pa zbrizszali szultánizmus i escse kalifátus tüdi.

Trinájszet sztotino lejt porocsilo je vküper potro vu ednom dnévi Kemál pasa v-Törzskom országi. Po szoldacscom obládnanyi, stero szo brezpárno prestímanye szpravile nyemi, med pár vörámi je na zhod obrnyeni cejli törzski národ szvoj obráz prouti záhodi obrno.

Tecsász ka je bojna drzsála, szo kemálisti tou glászili, ka kak je Kemál szám pravo, od zavéznikóv rouk vöodszlóbdímo "nasega drágoga szultána Kalifo." Tak szo oni doubili trno doszta törzski polodélavcov pomoucs, pred sterimi szo nacionálszke domovinelübézni csütnosztí szploj nepoznáne bílé ino szo szamo na vadlúványe rejs poszlúhsali. Rávno teda je szpravo mohemadánzskoga szvetá drüge tále pomoucsi tüdi, ár je "vörnükov" obsesütnoszt vszepovszédi globoko bantúvalo tou, ka je nyigovi nájvisísi vezér, vadlúványe gláva, vu "nevörvajoucsi" vouzi prisziljeni trpeti.

Nájvre indianszki mohamedanci szo mocsno delali na tom deli. Nezadovolni szo bíli z-anglískim kralüvanyom. Neodvísenoszt szo zseleli i príliko szo zebe te moglivzétí, gda szo na tou mogoucsi bíli, naj sze toga szramotnoga sztálisa rej-síjo. Záto szo pa gori zdrasztili cejli hindu národ i prevnogo nevoucsse szo delai anglískomi országi. Zavéznické szo szprvoga tak namenýváli, ka na vcke konec napravíjo, törzskomi kralüvanyi obri Dardanellov i Konstantinápoly za mednároden váras nasztávíjo, kalifátusa szedelícsse prejkk denejo vu nisteren mále-ázsie ménsi váras.

Gorizburkanye, stero je tou nakanejnye vu cejlom mozlim szvejti, nájvre vu Indiji naszledüvalo, je na tou preszilíto zavéznické, ka naj gori dájo szvoje nakanejnye. Tak sze zgoudilo, ka escse 1920-ga leta vu sevresi zgodjenom mérvézányi, steroga szo pa zavéznické diktérali, szo Konstantinápoly niháli törkom za kalifátusa szedelícsse. Potiszto tüdi, gda je Greskoga országa katasztrofálisko doli zbíjenye zse gvüšno bilou ino je malo nej na bítje prisó réd med englári i törkami, od hindu mohamedánocv revolucie bojaznoszt je Anglio na tou pripomoglo, ka szo meszto bojne zebe miróvno pout vöodloucsili naj szo szamo nej prisziljeni bítje meti zsnými.

Ali med bítjom i tüdi potiszto je Kemáli i revoluciónárszkim podvezérom nancs nej vu pámeti bilou, ka naj prevjesega izhodnoga rezsimá kralüvanye i kalifátus goriobdrzsíjo. Zse po vojszki organizjranýi naszledüvajúoucsi dnévaj szo zacsnoli szultánzsko

kralüvanye podkápati ino szo tak notri posztavili nyega pred národ kak odávca, kí je bole skér vu zavéznikóv rokáj kak pa vlovleník. Tecsász, ka je bojna trpejla, szo escse gori drzsáli kre szultána i nájvre kalifaji dosztájajoucsse vörnósz, csi gli szamo tak, ka sze je tiszto szamo za tou tak racsunalo. Ali tak vesaszí kak je englíška bojnszka nevarnoszt odináula, szo nacionálski vezérje vidli pribájati ono megnnyeno, naj szploj odprejto vöspilajo szvoje kárte.

Nájprva táksa odprejta kárta je tiszta konferencia bíla, stero je Kemál z-konstantinápoly szkimi törzskimi novin píszátelami drzsao vu Izmidí. Po dugom stükanyi sze je nyemi poszreosilo nyé na tou dobiti, ka naj prouti szultáni mocsno napádanye zacsnéjo vu szvoji novináje.

Po novíne píszányi podpé-

ranyi i na lausannei konferencio pozványe szprejéjti je angorszki národen gyülejs eden znameniti novemberszki dén doli djao szultána, vkraj je zbrizszó szultánzstvo i escse otománzskomi vládárstvi je imé tüdi szpremejno. Vö je oznano, ka potemtoga je szamou lüdsztvo országa szuverén krao i ka vsze oblászti szo prejkk szpadnole na národen gyülejs, steri je zdaj právi ravniteo i vláda. Malo nika potiszto je národen gyülejs escse malo nika bole znamenitoga i zaisztino szvetszke znamenitoszti sztopáj napravo z-tém: ka je vkraj zbrizszó kalifátus i toga szlejdnyega kalifo, od nyega odebránoga Abdul Medzsid herege je odegno z-Törzskoga országa.

PODPÉRAJTE tiszte store, steri glásjúejo v-nasi novináje!

Piáne i Popejvke Soula



Po akadémicsnom methodusi vesim na Piano igrati i popejvati tak zacsetne, kak naprejvidoucsse, deco i odraescsene z-nájlepsim nászhajom. Vszáki 6-ti meszec z-korcentom poszvedocsíjo moji vucsenicke nyigovoga naprejdejnya. — Dájte notri vpíszati szvoje deco, od zadóvolnoszti garantejram.

LAMPRECHT MICI

Orszacske Vogrszke Král. Igrroteakadémije egzájmena diplomejrana piáne i popejvke tanárkinya
710 E. 4th Street, Bethlehem, Pa.

ODSZELITEV!

Z-postenyom naznánye dam vszém szlovencom, ka szam 1-ga Juliusa szvojo baoto od 705 E. 4th Streeta prejkk odszelila pod 706 E. Fourth Street, zdráven prejkk streeta od prvješje moje baote.

Primeni dobite vszefelé vönastampane forme, sterim je fárbó nej mogoucsse vö zaprati, tak tüdi konce za vö sívanye.

Proszim szlovence za podpéranýe

OLGA MITTLEIDER

706 E. Fourth Street Bethlehem, Pa.

SZTABLANO POSZOJIO GRÜNTALÁSZNOSZT

prvo ali drügo vu vszáksém Mí kúpimo ali oúamo
vzejmeni dámo Grüntálásznoszt

FEKETE & SON

2319-21 West Chicago Avenue, pouleg Western Avenue
Chicago, Ill. Telephone Seley 6050

Vu preminoucsi 20 lejtaj szmo nase dugóványe pri Kúpüvanyi Sztablénoga poszojila, Grüntálásznoszt, vu zvonéjnejsze orszáze penezó i sífkárte posilanye znájvcšov zadóvolcsinóv szpunii vszákomí.

Vszákomi onomi, steri escé szvojo rodbino z-Prekmurja, z-Bánátá, z-Búcske, z-Szlávonie ali z-Vogrszkoğa eszi szpraviti mi szpráviemo vsze potrejbne píszma za tou potrejbcsino brezi vszozsroskov.

PENEZPOSILANYE Gvüsenosztí-Kiste

Mí dolláre posilamo vu Prek. Mí z-árendó dávamo Ogúisamurje, Bánát, Búcska, Szla-nosztí kiste za \$3.00 i více
venio i na Vogrszko. na leto

NE TRPITE!

Nega níkaj bougsega za vase DRVÉNE ZSILE I BOLECSSE SZKLEPI. Za vaso BOLECSINO na kraje i za HRBET ali drüge reumáske bolecsine, kak pa

BEAR BALSAM



Prvle kak bi kaj drügo núcali szprobaite eo csüdóvito vrasztvo i vi nigdár nete núcali drügo. Jezero-jezér núcajoucsí tou právi ka je tou nájbougse na szvejti. Küpíte szi eden gláz za 35c escse dnész od vasega patíkusa ali vrasztvo trzejoucssega, ali ne vzemite níkaj drügo. Csi nedo meli v-szkladárnici povejje nyim naj vam szpráviyo; pokázste nyim eto glásenyé. Ali pa esi ví scséte, písite zdráven knam i poslite 40c naj vam mí lehko poslemo na ednouk.

Central Drug Co. Center St., Shenandoah, Pa.
— Agente íscsemo vszepovszédi —

Kinézka Drzsávna Moudroszt

Kí szi premisláva ino nesztanno szoudi od oni zsalosztnti prikázov, steri szo brezi pretrgnenya vu Szrejdneyo Europi od tiszti mao szkousz sli, od steri mao je 1914-ga leta nevesákano nájgroznejša bojnška besznouca nad nami moucs vzéla, tiszti sze nemre vöognoti niti pred onim konstatejranjom nej, ka je Europe kultúra na buknyenoszt prisla. Gvüšno záto, ár je tiszti fundament, na sterom je Szrejdneye Europe kultúra bila nasztávléna, nej bio z-táksega trdnoga materiála napravleni, kak na káksem na delejsnyem zhodi bodoucsi drzsel kultura od doszta jezero lejt mao na gvüšni sztojévsze, nászhajno krepko sztojí zoucsi vrejmenov z-vszákim vihérom. Tak sze vídi, ka ta britka obesütinoszt zdaj vees i vees lüdi dopuni ino ji vszigdár vees potrejbosino esüti tomi, ka naj szi drügi z-te obesütinoszt tüdi szprávjio znánye. Szkáze sze tou z-toga, ka zvo-nejsnyi pizátelje za szvoje nájnovejsze szpráve szkoron vu nájkésem táli z-tejmi pridákami oprávlajo. Ali britko opisajo záhodne kulture zmenkávanye, kakda je tou Oswald Spengler vu krátkom k-szvetszkoj imenitoszti prisévsemi 'Untergang des Abendlandes' iména dvojege zvézka knigami cílao povidno vesíno, ali pa sze prouti dalésnyemi Zhodi, nájmre prouti Kinézije ino Indije vekivecsno szkrivnomi szvejti obréjo pizátelje ino szi od tiszte szprávjio od lepsi lepse, nase intereszejrane i fantazéranye vesazsi moesno dojzavézajouese dugoványe za nyigove pizátelszke szpráve.

obsztávti vídijo kinézokoga lüdsztva kulturáliske visoszti nájsztálnejšo szvedousztvo ino za toga zroka volo za potrejbno drzsjio tou tüdi, ka naj z-touv kulturov dájo szpoznati Europejszke národe, na prvom meszti sze more Kohn Ferenc szpomenouti. Té pizátel, kí je vees deszetine lejt vu Kini zšivo ino je tam znanosztveno zbrodjávo, je zdaj vu "Kinézka drzsávna moudroszt" iména szprávi isztinszki dzsündzšni vejneec pokázao notri od one velke moudroszti, stere szo kinézki vladárje, diplomatje i redovnicke vözglászili ino stere szo zgodovine pizátelom i porodom na szpoutanye vörno gori zamerkali. Ár vu Kini od vekivek mao vu velkom postüvanyi sztojí historije pizátelstzvo. Vej je zse Kang-Hsi caszar, kí je pred Krisztusovim rodjenjom 1661—1722-ti lejtaj kralüvao, táksi zgodovinszki szprávu vu lásznoszti bio, stereo je nej menyé, kak z-6109 zvézkov sztalou ino stereo szo z-popolnov pravicov za "szvejta nájkéke knige" (ku kin tu selu chi tshong) précimbnov titulov prisztájali. Te 6109 zvézkov szpráve dvá kusztiva zvézka, szta pod "Künn tao" i "tshchi tao" titulov poznávava, od "vladárov pouti" i od "vladársztva pouti" píseta vu tákso formo, ka vu krátko, ali küšno i znanosztveno formo zlejáno zdrzsita one od lepsi lepse ino z-ednim velke moudroszti vszebinov napunyene.

(Dale na 6-tom sztráni)

Trém vesínite dobroto: szebi, glasüvájoucssemi i nam, csi sze pri küpüvanyi szpomenéte, ka szte storosov glasenyé vu nasi novínaj csteli.

Velka Fálócsa pri Degnan-i

- PRELEJPI MUSLIN 36 colov sürki za 12½ Yd.
 STRÁFASZTO PLÁTNO—rédnó je kostalo 58c zdaj kosta szamo 45c Yd.
 KHAKI DUSK — zdaj speciálno 35c Yd.
 MOSKOV OBÜTEO ZA DELO — Stan Brand, vsze leder, moesno napravleni vsze velikoszti sze dobíjo pár za \$2.95
 DOSZTA MOSKI CIPELOV ZA DELO szamo 11-ta numera pár za \$1.50
 ZSENSZKI PAPUCSJE I OXFORDI, — tüdi nisterni pojbinszki Oxfordi erjávi i csarni pár za \$1.95
 DOSZTA ZSENSZKI Bejli Canvaszje Papucsje i Oxfordov lederne i zgumija poplate zdaj je odávamo za 49c pár.
 BOSZTA MOSKI OXFORDOV mámo, erjáve i csarne fárbe, vrejdní szo do \$750 zdaj \$2.95
 DOSZTA ZSENSZKI z-GUMI POPLATAMI NOXFORDE odámo za \$..95c pár.

DEGNAN'S THIRD & TAYLOR STS. BETHLEHEM, PA.

Vzsívajte Spilo



koncert, opero ali 'movie' popolno zdobrimi očsámi. Tou je nájkéke trplejnye kak vam, tak drügim, csi szte vu veszólom meszti i te vam z-oucsi szkuzé teséjo ali vasz pecséjo ino vam erdéese grátajo. Zavüpaajte na nász naj vam očsi vu dobro posztávo denemo naj lehko vzsívate veszólo dobre dela vu zšivlejnyi. Prídte esce dnesz.

Mí szamí brüszimo glazsojne
 THOMAS P. CULHANE O. D.
 OPTIKÁR

127 West Fourth Street Bethlehem, Pa. (So. Side)

At Howell's

Extraordinary Savings!

NA HOWELL-A
VELKOJ ODAJI

Every Item
At a Reduced
Price!

Pri-sparate od 10% do 50%

Rugs

No. 3 \$50, \$55 \$60 Axminster kosava szürína—\$33.50

VSZE KOSAVE SZÜRINE ZA TRNO
ZNIŠZANO CEJNO

3 x 6 fuszov ... \$..98	4 1/2 x 7 1/2 fuszov \$1.95
6 x 9 fuszov \$2.95	4 x 12 fuszov \$2.95
8 x 10 fuszov \$4.35	9 x 12 fuszov \$5.95

WINDSOR OBEJDNICE HIZSE POHISTVO

vu lejpom csrnkasztom orejovom leszej je zgotovleno — 54 colov Buffet, velki szto i naszlonyacscki sztolec 5 drügi sztoucov, 8 galatov vszevküper \$98.50
 China Cabinet i Server priglijajoucsi \$45.00

43 cole Ujckanca

moesno napravlena z-trdoga leszá, z-lancami vrét \$2.35

ZA 4 LÜDIJ

z-plátna ujckanca etrx velikoszti \$8.95

VUDOR
PORCH SZÉNCÉ
20% püscenoszt

COUCH HAMMOKOVJE

Cejna je nízsesa kak je pa nász kostalo — cejne sze zacsnejo pri

\$9.90

TUDOR POHISTVO V-SZPANYÉ HIZSO

4 falatje zgotovleni z-toga nájképega Amerikanszokoga orejovoga leszá — presztoren Omár, velka posztela, velki Omár za gvant i eden drügi kaszlin

\$119.00

3 falatje v- Prebívajoucsso Hizso Pohistvo

vsze okouli szo springi moesno napravleno blágo notri potégnyeno z-ledrom za \$109.00

100 GO-CARTS i STROLLERSZJE

za vaso cejno
 \$25 LLOYD KOULICE
 kak kejp \$15.75

THE HOWELL STORE

F. G. NICHOLSON,
Manager.

126-128 E. Third St.
Bethlehem, Pa.

Zadovolno vöobszlužsávanye od 1878-ga leta mao

KASZLINJE ZA LÉD

Vsze 20% do 30% püscenoszt. — Cejne sze zacsnejo pri. . \$16.75

Bethlehemszki Banki

stere porácsamo nasim szlovencom, kak nájpostenejsa i zavüpana mejszta za sparanye i povnozšavanye nájvék-sega kincsá : PENEZ.

13990**ZADOVOLNI VLOZNIKOV MÁMO.**

Sztoga racsuna na vszáki stiri prebi válcov eden vlozsnik szpádne i tou trno szvekle poszvedocsi, ka vöobszlúzsávanye, prijaznívoszt i nasi vlozsnikov zagvüsanye je trno pripoznato.

PREBIVÁLCOV DOSZTOJNOSZT
nas bank vszigdár vu vödítelszkom pozványi szpeláva

Po vlozsbaj trétji percent interesa plácsamo

Bethlehem National Bank

Prejk od Market House 3-ji i Adams Sts. kükeo

Ete bank je vrejden i rad vzeme vase vlozšbe

Notrivlozšbeni penez suma je vecs kak sészt million dollárov.

ZA ODAJO

Eden velki stor je na odao za trno fáj cejno.

Zvedávajte v-stori :
823 E. 4th St. Bethlehem, Pa.

John W. Davis je demokrátzki prezident kandidát i Charles W. Bryn je podprezident kandidát

Sztotrétje voutanye je prineszlo k-kandidácii potrebno dvá trétjiva tála vecsino Po dugom bojüvanyi szta szploj nouviva kandidáta prisla notri

Orszacska demokrátzka konvencia je po dvej kednésnom bojüvanyi najsla szvojeja kandidáta. V-szrejdo popoldnévi ob pou strtoj vöri pri sztöt trétjem voutanyi je John W. Davis, Zdrüzszeni Drzsél bívsi englíski velki követ doubó dvá trétjiva tála potrebno vecsino. Po devét dní voutanyi, na stero esese nega példa na demokrátzki konvencijaj zgodovínaj, szo John W. Davisa nominérali za demokrátzskoga prezidenta. Obládnozst sze je od one megnyene mao za gvüšno racsunala, gda szta McAdoo i Smith za tou bilá vö szkricsániva ka nyedva nazáj sztoupita od kandidéranya. Smithovi delegátje szo nika nej meli prouti Davisi, ali zakaj szo nej vesaszi na nyega voutali pri sztotnom voutanyi, tou je nyigova szkrivoszt bila. Tak szo seseli, naj sze McAdoo-ja delegátje moesno doüi zavézse-jo pri Davisi, naj sze vecs nedo mögöüsi vkraj obrnouti od nyega. Gda sze je tou zgoudilo te szo Smith-a delegátje z-szvojimi voutami tüdi k-Davisi sztanoli i tak sze je potrebna vecsina sztvorila, na stero je predszednik notri zglászo, ka sze je kandidéranye zgoudilo.

Vesaszi potisztom kak je Davis nominérani bio sze je konvencia presztávila do vecsé ra, med sterim vrejmenom szo poizskali príliesno persouno za podszednika kandidáta. Kak sze je vecsér konvencia odprla te szo naprej prineszli Nebraska drzséle governora Charles W. Bryn-a imé i vesaszi pri prvom voutanyi je on bio nominérani za demokrátzskoga podszednik kandidáta. on je brat William Jennings Bryn-a, kí je vu Wilsonovom prvom kabinetü zvoüejnyj poszlov miniszter bio, ali tá esészt sze je nyemi za bojne volo nej vídla ino je doli pravo.

AMERIKANSZKI GOTOVIPENEZ DOLLÁRE

plácsamo vö tam prejk vu steronkoli várasi ali vézsi, brezi dolipotégnyenoszt, po posti ali pa po telegráfii.

SIFKARTE odávamo na stero koli linijo, za právo cejno.

ZA VLOZSBE 4-ti percent interesa plaesüjemo.

KISS EMIL Bankhizsa
133 Second Ave New York.

Dvoje vu szploj dobromsztáni bodocse

PIÁNE

sze za trno nisziko cejno odájo. Átresz sze lehko zvej vu reditelsztvi nasi novin.

HIZSE ZA VÖDATI

Prinasz sze hizse vödájo, na kéдне ali na meszece.

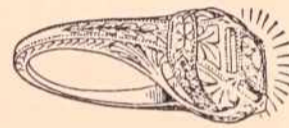
Fájñ notri szprávlene hizse, elektrik i gáz poszvejt.

AMERICAN HOTEL

311 E. 3rd Street
Bethlehem, Pa.

ODÁ SZE

edna groszerszka baota zavolo drüge mestríje, stera vu trno lejpm meszti lezsi ino vu steroj kroglíni nájvecs szlovencom prebáva. Príliesnoma esloveki gvüšno zsvlejnje zagvüsa. Cejna po pogodbi. Zvej sze lehko vu Reditelsztvi, 512 E. 4th Street Bethlehem, Pa.

**SZLOVENCÍ!**

Primeni dobíte vszigdár rokou vöre, prsztanke vühance i vsze drügo zláto i szrebro poszoudo.

M. FINKELSTEIN

dobro BLÁGO, kakti na
319 1/2 E. 3rd Street
Bethlehem, Pa.

PAZKA! SZLOVENCÍ!

Szpostenyom naznánye dam vszém szlovencom vu Ameriki, ka sze fájno prebráno **HAJDINSZKO PSENO** primeni dobí küpiti. Storoske szí od méne lehko pristelajo kelko sze nyim vídi od 50 fúntov vise. Ali esi stoj sesé probo meti, tiszti naj dene 25 centov stempine vu koperto szpíszmom tak tiszto mi po posti poslemo eden paklin psena.

PETER BERTALAN

458 N. Jordan Street Allentown, Pa.

Znizensene Cejne na Blági!

Decinszke Koulice i Strolerszje za polojno cejne.

Vas kredit je prinasz dober.

Goodman Furniture Co.

305 E. THIRD STREET BETHLEHEM, PA.

NAJDITE SZE ZVASIMI SZPOZNANCI
VU

NEW MERCHANTS HOTELI

BETHLEHEM, PA.

(4th & New Streets, South Side.)

Nájbookse vöobszlúzsávanye. — Primejma cejna
W. E. HOCH, Lásztñk.

PAZKA!

Vszi tiszti, steri prehladjenosz, reuma, plécsnebolezni ledevgyé, roké, nogébolezni, kasla, obisz; zsalodnom betegi ali vu kaksem drügom betegi trpijo, naj sze zvüpanosztojv obrnéjo k-meni

Diana Vrácsne Toplice

JOSEPH HORVÁTH

809 E. 4th Street Bethlehem, Pa. (So. Side).
Telephone : 2174

E. P. WILBUR TRUST CO.

FOURTH STREET and BROADWAY

Vejka od Glávnoa Banka 606 W. Broad Street

Tou je Nájvéksi Bank vu Bethlehami

3% interesa plácsa na sparavnoszt polozseni penezaj

Gucsímo tüdi tühinszke jezike

(Pítajte za Mr. Bartosa ali pa Mr. Gasda.)

Ne odlásajte

csi scséte za szvojo rodbino ali prijátele pravice i sífkárte poszlati, naj vu nouvoj kvoti vöprídejo, ár po toj kvoti doszta menyé lüdi püsztíjo v-Ameriko.

Fírdte vu nas Bank i mí vam dámo vsze preszvetloscsenyé stero vam je potrebno k-tomi deli. Sífkárte odávamo na vsze linije i pravico vam tüdi szprávimó.

NA INTERES POLOZSINI PENEZ PLÁCSAMO
3% INTERESA.

MI MÁMO PENEZE NOTRIPOLZSENE
od

PENNSYLVANIA DRZSÉL VLÁDE
NORTHAMPTON VÁRMEGYÖV VLÁDE
CITY OF BETH. — VARASKE VLÁDE
CITY OF BETH. — SOLSZKE VLÁDE

Gosztonyi Savings & Trust Co.

Third and Pierce Streets

BETHLEHEM, S. S., PA.

AMERICAN WINDISH PUBLISHING CO. INC.

Z-nouvimi masinami moderno notripelana Stamparija. — Oprávla szakseféle stamparszko i knjigovezárszko delo vu nájkracsím vrejmeni, vu nájlepsem vöposztávlenyi za náj-
.: bole rédno cejno. ::

“Amerikanszki Szlovencom Glász” stamparija**Refowich-a
VELKA GVANTNA ODAJA**

Nájprednyeje vrejdnoszti — Kakse jeescse nej bilou vu Refowicha zgodovini Moski i Pojbinszki nájfinejsi gvanti med sterimi jesztejo Hart Schaffner and Marx i drügi lejpi gvanti.

\$13.75	\$19.25	\$24.50	\$31.25	\$36.75
Rédna	Rédna	Rédna	Rédna	Rédna
cejna \$20.00	cejna \$25.00	cejna \$35.00	cejna \$40.00	cejna \$45.00

Doszta drügi gvantov med sterimi jesztejo z-extra lacsami

Manhattan
SZRAKICE
Eden trétji tao
Püscseni

Vroucsega — Vrejmena
OBLEJCSI
\$11.95 \$19.25
Rédna Rédna
cejna \$16.50 cejna \$25.00

Pojbinszki z-2 laci
GVANTI
Eden trétji tao
Püscseni

SZLAMENI KOLAPOSJE
Nájprednyejsi vu nasoj baoti

\$1.85

Rédna cejna je \$4.50

B V D UNION OBLEJCSI

95c

eden küpüvajúcsi szamo
3 falate lehko küpi

Odprejto v-Pondejlek, v-Pétek i v-Szoboto po vecseráj

Refowich's

3rd at New Streets

Bethlehem, Pa.

Edna ta nájvéksa i nájfinejsa baota za Moske i Pojbe na Izhodi.

Zavüpanosztı vrejdnoszt

Zavüpanoszt je tiszta jákoszt, od stere dosztakrát esüjemo, stere znamenitoszt doszta lüdi naglasüje, zájenno — skoda — nega zadoszta lüdi, kí bi tou jákoszt po szvojem rédi i doubi navájali. Zavüpanoszt je znameniti csiniteo vu tiváristvenom, vérsztvenom i kulturáliskom zsvilejnyi poprejk.

Zakaj je tou, ka sze doszta lüdi záto nemre oblájzsati, ár nemre zavüpanoszt nadigávati kre szébe. Zaman, zavüpanoszt i vüpanzni zbüdjávanye nemre forszirati. Tiszta szamovolna, direktna, sztanovitna more bidti, ka naj má nászlad.

Zgoraj szmo sze szpomenouli, ka je zavüpanoszt znameniti vu tiváristvenom dotikanyi. Pa esese nakelko. Vu sterom sze nezavüpano, prouti tiszto m vszigdár tou esütimo, ka na lagovo nüca naso rejese, naso düso. Vu sterom sze nezavüpano, prouti tiszto moremo za isztino, brezi dvojúvanya prijánvi bidti. Vu sterom sze nezavüpano, tiszti lehko naglasüje pred nasov nazoucsnosztjou, ka je nas prijátel, ali esi je rejszan prijátel, vu tiszto sze je vrejdno dvojúvati.

Nega postenoga, zdravoga tiváristvenoga dotikanya brezi zavüpanosztı.

Ino kak sztojımo z-zavüpanosztıvu vu vérsztveni pitanıj? Jeli dámo veritelsztvo trzesa vözglasenyi, esi sze nezavüpano vu nyem? Jeli mo vörvali agenta pohváloszt od nyegovoga blága, esi nemamo zavüpano vu nyem? Jeli sze lehko kezüje zdrava, zeslena i potrebna vérsztvena sztáva brezi valánya zavüpanosztı? Zmetno. Ino pokoro lehko

konstatejramo tou, ka nega zdravoga postenoga normalnoga vérsztvenoga zsvilejnya brezi zavüpanosztı.

Ino kak sztojımo z-zavüpanosztıvu vu kulturáliskoj sztávi? Oesiveszno je, ka brezi zavüpanosztı esütejnıya nemrejo bidti kulturáliske sztáve, relácie. Csi sze mı nezavüpano künstlarov, piszátelev, nasztavitelov vu sztanovitostı, esi szı tak mızlımo od toga, ka za lepte volo ali za szkázanya pravice volo lazse, té lehko pripoznamo od nyega, ka je talentni, príliesen, na petáj sztojécsi, ali naso düso nemre priszlüzsiti prejk nyemi. Ár esi je nasztavitel nej zavüpani, kak naj té bodemo zavüpani vu nyegovom govorejnyi?

Zavüpanoszt je rejszan eden najznamenitejsi faktum vu eslovecesem i tiváristvenom zsvilejnyi. Isztinszka sztanovitna düsa vesaszı lehko konstatejra od kóga, esi je zavüpani ali nej. Záto, esi sze ná prijátela namejrimo ino sze za zavüpanoga vjávı, postüjmo ga. Csi sze z-trzsvenim eslovekom szpoznamo, od koga sze zagvüsamo, ka je na blágo gledoucs nyegova pohváljenoszt zavüpano, postüjmo ga.

Zavüpanoszt je eden fundamentni kamen nasega tiváristvenoga zsvilejnya, poprejkno zsitka notrivtálanya. Zgübleno je tiszto tiváristvo, vu sterom lázs má valánye, vu sterom je organizejra nazslıvoszt opout na moucs. Zgübleni je tiszti eslovek, kí sze zse szamo tak zná oblájzsati, ka vszákoga zná zablouditi ino sze dönok za zavüpanoga sesé prikázati.

Lazslıvi, dvoje färbe lüdjé radi tou naglasüjejo, ka je zavüpanoszt vısesnya i nej pri-

právleno goridánye szrecsi i valánosztı. Szamı szebé zvidıjo, gda tou právjıjo, ár zse nemrejo zavüpani bidti. Vörımo vu zavüpanosztı, likı vu jákosztı, ka naj zoucsi szamim szebi ne zgübmı zavüpanoszt.

Europe lüdsztvo prevecs zmenkáva od bojne mao

1922-ga leta szeptembra sze je po cejloj Europi trno ponızsao lüdszki soul vu prvi klász vpıszajouese decé racsun. Vu doszta mejsztaj sze je szamo polovico telko decé zglázılo, kak vu prevejsem leti. Ár je 1922 szvetszke bojne na prvo leto naszledıvajúouse sészto leto bilou ino decé racsuna tou obesıtno zmenkanye zse szvetszke bojne nászlad.

Ta zsaloszta sztáva sze od leta do leta nede pobogsávıla, nego pohüsávıla de sze. Ár med bojnov nej szamo ka je vszigdár vecs moskov prejslo na frontaj, nego domá zsvıoucsi zsitka sztáni szo sze tüdi vszigdár pohüsávıla, vu ménsoj méri szo szı mızlıli na zesnéıev i decé gori zgájanye.

Bojno naszledıvajúouse szükesína je esese lagovejse násztaje sztvorıla. Decé mrteloszt sze je nezgovorno pozdignola, nájböle vu Némskom országi i vu Ruszoszkom országi. Ali ktomi prihája zdaj preránoga rojsztva szászno velki racsun.

Bumm E. dr. berlinszki profeszor vöpökázse, ka je vu némskom glávnom várası dnész rojsztva polovico prerano porodjeno, dejte gvıšno prejde i trno dosztakrát mati tüdi za nyim odıde. Na berlinsz koj kliniki dnévno blüzi 30 táksegá pripetjá sze zgodi. Betezsni zszenszek 85 procentov je pri mouzsi.

Te neszrečnosztı zrok je szükesína. Z-nájvéksega tála sztroska zmenkanye zroküje nevolı. Potem falı zsvilejnya szkoron vszáká nájvéksa potrebısina. Vu prebıválısesaj nega rédnoga lezsécsaga meszta, plátnoga gvanta, zsájfe, vodé, dosztakrát pa nanés posz vejta nega.

Zgodovina tou vesı, ka je vu sztarınszkom vrsztı z-kulturáliskımı násztavımı morálnoszt, dobra návada tüdi vu zapısesenoszt, na zniešávanye prisla ino tou je porıusılo sztarınszkgoga vrszta cejlo zıdıno.

Z-guesami, z-tanácsami, z-drıstvámi na tom nemre pomágati. Szamo esi sze zsitka potrebouse pobougısa, te zmenka eto grozno odpısztsávanye.

Zavüpannicke

"Amerikanszki Szlovenčov Glász" Reditelsztvo, szpostenyom naznánye dá estejocsım, ka, kí szı té szlovenszke novıne sesé zapovedati, naj szı je szamo pri nasi "Zavüpannicke" zapovej i naprej plácsa. Ali kí bi je Zavüpannicke nej mogocsi bio plácsati, on naj nám notri posle vu Reditelsztvo.

Opominamo nase szlovenče, naj vszigdár proszıjo odpiszek (nyugto) od onoga steromı za té szlovenszke novıne plácsate i poglednite esi na tiszto odpiszki steroga dobite bode tej novin imé: "Amerikanszki Szlovenčov Glász". Csi bi pa na tom odpiszki toga iména nej bilo, tak te odnász novin tüdi nemre te csakati, ár mi tákse vu znánye nevzémemo, sterı mı nıti naznánye nedobımo. Mi szamo onım poslemo novıne i nyim nyıgovo plácsano sunıo vu réd zememo, kí do meli tákse odpiszke pokázati, sterı szo od Amerikanszki Szlovenčov, Glász novin szhájajocsi.

Amerikanszki Szlovenčov Glász novin Zavüpannicke iména:

Bethlehem, Pa.

Bölec András

Pittsburgh, Pa.

Markos István

Simon István

940 Vista St.

Newark, N. J.

Erbert István

15 Wall St.

Steelton, Pa.

Kamplin József

583 4th Street

Allentown, Pa.

Péter Farkas

514 N. Jordan St.

New Brunswick, N. J.

Louis Koszár

199 Hamilton St.

Palmerton, Pa.

Donesez Jozsef

Elizabeth, N. J.

Gombotz Ferencz

Bridgeport, Conn.

Tkálec István

92 Pine Street

Akron, Ohio.

Jos. Kalamár

Chicago, Ill.

Mike Novák

1913 W. 13th Street

PODPÉRAJTE tiszte store

sterı glasüjejo v-nası novına;

ISZKANYE

Iscsem Sinko Lajosa i Franc Amilijo, rodjeniva szta z-sztá-roga krája z-Rogasevec. Proszım nyıdva, ali pa szlovenszke brate i szesztre, naj mı naznánye dájo, gde nyıdva zdaj prebıvata, za sterı zse naprej povém zahváloszt. Odzgoraj imenüvanıva, po mojem znányı sze zdrzsávata okouli Pittsburgh-a ali Bethlehem-a. Proszım vász glászte na ete átresz. John Gombotz, 1229 Greenleaf Ave. Roges Park Sta. Chicago, Ill. Jasz szam rodjeni z-Nusz-kove.

DEMOKRÁTSKI PÁRT I K. K. K.

Demokrátıski párt je z-voutanyom nej potrdı tiszti "platform", sterı osztrı, po iméni za hüdo szpözna Ku Klux Klana. Na dvema voutoma je mınoulo, ka szo té platform odvrglı ino od tejva dvá voutajocısva eden zszenszki delegátus sze je zse vıválıo, ka káksi násztajı szo ga priszlıli kre Klana voutati. kakstécs sajnáııvıvı trbej, ka je demokrátıski párt nej meo bátrıvoszt odkıto vösztopıti prouti Klani, dönok trbej konstatejratı, ka je demokrátıska konvencıja esese itak vecs kurázıje, vékso bátrıvoszt szkázala, kak pa republikánuska.

Vu New Yorki szo koncsımár guesalı od Klana, koncsımár szo bılı gouvornıcke, kí szo za bozsnoszt szpöznali te larfaszki társaság; bilou je stükanye, stere zazısgıanoszt je tou poszvedocısa, ka tü rejszan od národnoga pitanıya, od národne nevarnosztı jeszte gues. Vu Clevelandı je od Klana nanés nej bılou rejese; nej od Klana, pa nej od níksega táksega pitanıya, sterı je znamenitejse na národ, kak tou, ka esi goszpın Coolidge bode prezıdent, ali Smith, ali pa káksi drügi goszpoud.

Klana dugóványe nájböle poszvedocısi, ka Amerıke zgdıvınszki pártı szo sze zse vöozısvıli, ne sztojıjo na níksefıle vıdımov fundamentı, ne znamenıjejo níka ino popolno je vszedno, ka med nyıdva dvema sterı prebıszı notrı z-obládanyom na odeberányı. Nega od vıdımov guesıa, szamo od iménov, iména szo pa zadoszta mále znamenitosztı k-tomı, ka naj ne bodejo znamenıta.

KORINE

Nájlepse korıne za gosztüvanye, ali za káksi kólı drügi poszeo szamo prınasz lehko dobıte za to nájnızsıso cejno i vu nájkratsısem vrejmeni. Prıdte notrı, gda de vam na korıne potrebısına.

T. M. HOGAN

KORINAR

331 South New Street

Bethlehem, Pa.

Telephone 1879-R

Jedıni trzsci Aunt Polly i divatni Stout Obüteli za Zszenszke. — Nega tak velke ali tak mále nouge, ka bı mı nej mogocısi bılı Obüteo datı.

Velıkoszt : 2½ do 12 numere sürkı i vouszki.

M. E. Kreidler

i Szınovje

NAJPOSTENEJSA

OBÜTELI BAOTA

17 East Third Street

BETHLEHEM, PA.

SPECIÁLNO

Vszıgdár ospıcseni klabájszje (Ever Sharp Pencils) i nájbougısa za píszanye péra sze zdaj dobıjo trno fá.

Cejna je pıscsena

1/3

Vszáki, kí je potrebın na dobre péra i klabájsze, naj szı zdaj küpi.

Lehigh Stationary

Company, Inc

14 West Fourth Street

Bethlehem, Pa. (So. Side)

Michael Palásthı

827 E. 4th Street

BETHLEHEM, PA.

Oprávlam vszefıle lekterskıo delo z-garantéranıyom. Prımenı sze dobıjo nájbougı globı v-poszvejte i szaksa lekterskıa náprava, sterı sze pri hrámi i bıznıci nüca.

Nega pára v-Bethlesemi i okroglıni

PUROX SZOUDI

Stero Horlacher Sör fabrika rédi ino je pripoznana za to nájbougıso. Csresnyov, naranes, citrom, grozdıov, gyagoden, kopısnıcen i doszta drügi zsmajov.

Jedıni trzsec :

HORVÁTH GYULA

519 Polk Street — Telephone 201-M

Zapovejte szı edno bakszo ino te vıdıli rázlocsek ! Na gosztüvanye, krsztıtıje i drüge veszélıce vam domou posztávımo pıtvıno; szamo telefonıejrate.

Vu potrebınom vrejmeni eden ton vogelja million dnévov i noucsi odvıne — Nase vogelje je za obrambo prouti mrazi.

Vı esese pomlıte káksa nevolı je bıla za vogelje laıszko zimou, — jeli de kaj bougıse vu etom letı tou ni eden nevej. Zakaj bı szı vzélı nepotrebınıo pripetjé? Edno pár tonov NASEGA VOGEJJA vu vasıj zemenıci vász obránnı od mraza i od nevarnosztı vu zımi, ino vam hram priátelszko naprávı. Eden ton od NASEGA VOGEJJA je vecs vrejdno kak pa millon fıntov vrásztva.

BETHLEHEM COAL CO.

Third & Monroe Street — Phone 882

Tákse KOULICA ZA DECO ksenkı dámo

vszákımı nouvomı naprej plácsnıki, kí na cejlo leto naprej plácsa na AMERIKANSZKI SZLOVENCŌV GLÁSZ

Cejna \$2.00



Drügoga loudanya tak nemam. Tou je moje razveszeljávanye.

— Delaj, zaposzlávaj sze ino menye vrejmına bos mejla na nıcseszno szkumnoszt.

Fányı je -zplécsami mıgnola, esemerasztı zgléd je vrgla na guesécsı, potem je pazlıvo okouli poglédnovısi, píszmo potégnola vö z-zsebke.

Mari je z-esıdıvınyom glédala na nyıou.

— Glédaj eto píszmo; — zaesne Fányı potıhıma szvoj sztolec blıse potégnovısi k-nyej. — Dnesz szam dobıla. Na szlejdnıe eden veszéli glász vu etom navolécsnom, edne forme zsvılejnyi.

— Od koga je prislo ?

— Z-glávınoga várası.

— Z-Budapesta, tebi ?

— Menı bogme, lübléna goszpıdıcısa Mari.

— Kı vüpa, on gvına ! Poszlúhsaj szamo, ka jeszte vu nyem.

Mari vu nárocsıa pısztı szvoje delo ino nálezıno csáka, dokécs je ova z-veszélım lícom i na glász esteti zaesıno.

"Goszpıdıcıını Kalmár Fányı vu Mokrainı.

Za nájvékso radoszt drzsımo naznanıti z-vımı, ka na etoga leta vu februári odprejto mednárodno lepote borejnıe vasa notrıposzlána fotografıa je med sészdeszetımı prıı nájem gvıнала. Vı szte sze za nájlepıso najılı.

Kak zsırıja zavüpanı, mı je lübléna duzsnoszt tou naznanıti z-vımı, z-ednım mam szreco esıı prıloszıtı od toga poszvedocıeni, dokumentum, osztánem z-postüvınyom

Bolmer I. . . lepote borejnıya szekrıtar."

MATERNO ZNAMÉNYE

PRİPOVÉSZT

PİSZALA JE:

BENICZKY BAJZA LENKE.

Na szlovenszki jezık obrnyeno po redıtelsztvı

"AMERIKANSZKI SZLOVENCŌV GLÁSZ" novın

512 E. Fourth Street,

Bethlehem, Pa.

KINÉZKA DRZSÁVNA MOUDROSZT

(Dale od 3-ga strán.)

vrednosztné povejszti, prilicsne recsi i zamerkanie, stere szo Kine caszarje miniszterje, man darinarje od kraluvanya duzsoszti, vladarov prestimanya, odicsenoszti ino imenitoszti od luxustva, bojnszke politike, miszli szlobosetine, revolucije, diktature, nadale od zsenzkek, morálov, domovine lubéznoszti, sztarinszkoga pouvanya szociálske znamenitoszti, tradicije itd. po prilikaj vözglaszili pred národnom ino stere szo officialne zgodovine piszátelje esese té tüdi gorizamerkatu duzsni bilí, esi je tiszto govorejnye na ládanyi bodousemi vladári ali vládnim faktorom nej bilou prijétno.

Z-té moudre szpráve naszleduvajouse pridátke szamo záto tüdi drzsámo za prijétno na tou, ka naj szlovenci tüdi szprávjio znánye od nyí, ár je kinézov kulture záto nej na tak niszikom grádsu, kakda je drzsána.

1.

Jön Tsung, mongolszke dinaszti je eden nájdolcsnejsiporod, kí je pred Krisztusovim rodjenom vu 1311—1320-om leti kralúvao, csi szo nyemi kinesne szpráve ali drúge dráge esecesebecse ponújali na oda-jo, szledéce je meo návado povédati :

“Od detesege vrszta mao szam zavrigo luxus, ár lüdi zmécsi ino ji gizdáve dene. Bozsno mi szpádne tou viditi, ka visisi plemenitáske na tou mányoszt vnozsino penéz áldüjejo, stero bi bole naj na szromastva otávlanye obrnoli. Prineszte meni ráj esedne i vrle lüdi, kí znájo lüdsztva dobrotivnoszti ino drzsele prestimanye povéksati: tou szo tiszte kinesne szpráve, stere szo mojoj prisztvojnoshzi nájbale vugodne ino stero zselém; drúgefajjte luxus sze mi pa mrzí.”

2.

Tschao Kwang Yin, odicsene Sung dinaszti je nasztavitel, kí je pred Kr. rodjenom vu 960—976 lejtaj kralúvao, je edno szvojo hcsér, stera je szvoj noszécsi sztolec seséle dati polzátiti, jo z-etaksimi recsámi na réd opomeno :

“Moje dejte, zakaj je ta précimba ? Věj je isztina, ka szam jasz drzséle vszej kinesov

goszpodár ino tak gdakoli bi szí lehko dao zozídati telko prelejni palacs, kelko bi seseo, ino bi lehko dao napraviti telko lüsní noszécsi sztolec, kelko bi seseo. Ali tou mi niti na pamet ne príde, ár moje bogásztvo od lüdsztvenoga dela szhája ino záto tou bogásztvo je szamo za moj národ szlobodno obrnouti.”

3.

Timur Chan mongolszkoga caszara vu vrejmeni (pred Kr. rodjenom 1924—1307) szo od záhoda prisli drágoese trzsei vu nyegov dvor ino eden zvónréda lejpi dzsúndzs szo nyemi ponújali na odajo. Dzsúndzsa cejno szo vu 600,000 füntov szrebrí zravnali. Z-penezni poszlov voditelsztvom zavüpani mandarin je nej drzsao za prevecs viziko od trzseov tou térgyanye, ár je po nyigovom potrdjavanyi toga dzsúndzsa ober zvónréde lepote esese tou bila szkrivna moues, kí “kí je vu lampe vzéo, tiszti je nigdár nej lacsen grátao.” Ali Timur Chan je záto itak nej küpo te rejtki dzsúndzs, stero je z-szledécsimi recsámi razlozso :

“Isztina, ka te dzsúndzs, esi rejszan z-onov zabajanov mocsjouv láda, je vrejden, ka naj ednoga vladára vu lásztvoszt príde. Ali dzsúndzsa ta obszvojnoshzt pred mojimi ocsmí z-vrednoszttjov ne láda, ár esi ga küpim, te bi szamo meni ednomi esloveki bio z-toga haszek. Tiszti dzsúndzsi, stere jasz za velko stímam, szo velkoga pripouvka prineszki, steri cejlo lüdsztvo oblájzsajo, zadovolijo ino drzsélo od revolucije obránijo.”

4.

Kw Weh, toga neobládnoga vojszkoga voditela (pred Kr. rod. 951) je za caszara odébralo lüdsztvo. Gda je na trounos priso, je naszleduvajouse zglá-szo vö pred vküper prisévsimí miniszteri ino dvora vizsikimí prestimaneí :

“Z-sziromaske familije szam sze porodó ino tak po szkúszanýi poznam lüdsztva nevoló i sztrádanye. Z-mojim mislejným i prisztvojnoshztjov popolno naszprotno sztojí tou, ka zdaj, gda szam lüdsztva z-dobrotivnoszti na obládnoshzt priso, naj na lüdsztva tezsávo zapravlászto zsvém. Zapovém, ka naj posztávjio vküper dráge jejsztvine napiszkek ino prepovém, ka bi od tiszti stero ednók vu mojoj kühnyi szprávlali ali na szto prineszli.”

(Konec pridoucsi kedén)

Opomínanye vu sztárom kráji cstejouscim

Szposteným goriopominéno vsze one vu sztárom kráji cstejouse sterim je zse na novine naprej placilo doli príteklo, naj sze poszkrbijo za tou, naj je nyigovi prijá-telje ali dobrocsinitelje eti vu ameriki plácsajo vu rédnom vrejmeni, ár szmo ovak ti ednim novine prisziljeni presztaviti, sterim je zse naprej placilo doli príteklo.

Tak proszimo, naj szí cstejousci tou vu znánye vzemejo ino naj nam tou prosnyou szpunijo.

z-posteným

Amerikanszki Szlovencov Glász Reditelsztvo.

Pittsburgh, Pa. i Krajína

Zavüpavnik : Markos István

940 Vista Street,

N. S. Pittsburgh, Pa.

SZLOVENCÍ !

Podpérajte tiszte baotose, steri nász szlovene podpérajó. Tou szo tiszti, steri vu szlovenszki novinaj glasújejo. Tou szo tiszti stori, stere nam nej potrejbno zouszedno porácsati, ár vu Pittsburghi zsvoucsi nasisi bratje szamí dobro znájo, ka vu tej glasúvajoucsi storaj za rédno cejno dobro blágo do-bijo i szaksega szlovena prijáznivo vöobszlúszávajo.

Telephone Cedar 8131-R

NOVY'S
CAFÉ & RESTAURANT
Cor. Madison and Peralto Sts.
Pittsburgh, Pa.

Postüvani Szlovenci ! Sztavite sze pri John-i na kükli, ár tam dobite nájbougso jejsztvino pítvino. Vszáki szlovenec bo-de z-nájlepsim posteným vö-obszlúszeni

John J. Chapman, lásznik.

Vi dobite primeni kü-piti vszákse féle nájbokse Cigáre i Cigaretline, steri szo sztoga nájboksega do-bána naprávleni. Jasz trz-szim to nájbrednyejse blá-go. naprebéranye vu vszákssem iméni.

Tüdi vu toj nájbepsoj posztávi decinszko spilo do-bite primeni küpiti.

FRANK EMBERSITS
923 Chestnut Street
N. S. Pittsburgh, Pa.

Dupliske Stempline

dobíte pri vszákom küpivali csi ví szebov prinszéte eto glásenyé. Mí dávamó szíve (Merchants) i erdéce (Security Stempline.

\$1.00 Zsenszke "Pointex" petámi zsidene Strunfe Speciálno, pár **79c**

\$1.25 Zsenszke Fürtoje, steri szo zapranýé —lejpe moude **95c**

\$1.25 Pojbinszki szetkáni Gvanti Speciálno **98c**

\$3.00 Deklinszki piknyaszti Swiss Oblejesi Speciálno **\$1.98**

\$5.50 Zsenszki vsze Wool Crepe Gyanke English Broadcloth Oblejesi Speciálno ... **\$4.79**

\$5.50 i \$6.00 Zsenszki piknyaszti Swiss i vszeféle fárbe Speciálno **\$3.98**

BRONK'S

833 E. Ohio Street N. S. Pittsburgh, Pa.

"Nájbougsci kvalitéz za nájnizsiso cejno"

GDA DE VAM POTREJBCSINA NA POHISTVO, KÁRPETE ali KÁHLE

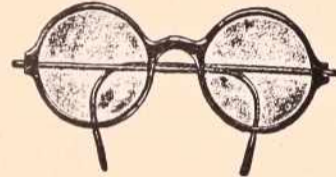
prídte kmeni i vidli te, ka te zadovolni, kak zblágom tak z-cejnov

HARRY KRUPP

843 E. Ohio Street N. S. Pittsburgh, Pa.

Phone, Cedar : 4135-M

Dományi za dományega, podpérajte nase novine!



Primeni dobite ráj bokse blágo za rédno cejno. Prídte vu

S. MALLIN, Vörarszko bauto.

729 E. Ohio Street,

N. S. PITTSBURGH, PA.

SZLAMENI KOLAPOSJE

Prinasz dobite nájbepse Szlamene Kolapose Mí mámo vase mere, vaso moudo i vaso cejno.

\$1.50 do \$3.50

Nouve féle szrakice zgolejrami, stere szo trno pripravne za letosnyo nosnyo.

\$1.00 \$150\$ 2.00

Joseph Patz

MOSKOV I POJBOV BAOTA

829 East Ohio Street N. S. Pittsburgh, Pa.

Dupliske Erdéce ali Szíve Stempline do-bíte z-etim glaseným

F. N. HOFFSTOT, Szednik GEORGE G. SCHMIDT, Peneznik
T. W. FRIEND, Podszednik H. J. C. BREKER, Podpeneznik

Penezna Vrednoszt \$200,000.00 Cejlo Imánye \$350,000.00

NATIONAL BANK OF AMERICA

709-711 East Ohio Street

Pittsburgh, Pa.

Safe Deposit Box-e sze do-bijo z-Árende

4% Interesa plácsa na sparavnoj sumi

PEOPLE MEAT MARKET

JOSEPH FELKÁR, Lásznik.

Szlovenci, kí szí scsé dobro frisko meszou küpiti. on sze naj obrné vu mojo mesznico, gde sze do-bi száksé féle frisko meszou za rédno cejno.

849-851 E. Ohio St., N. S. Pittsburgh, Pa.

Telefon Cedar 9529

Vszigdár dobro i rédno bodete vöobszlúszeni, csi prídete vu moj Hotel, ár primeni do-bíte tou nájboukso blágo za nájbrednyejso cejno.

Horvatski i Szlovenszki Hotel

Matt. J. Bestic, lásznik

834 E. OHIO STREET N. S. PITTSBURGH, PA.

Naznánye dam vszém szlovencom, komi de potrejbno na Pogrobnika, on sze naj obrné kmeni, gde do-bi nájb-bole postenejse vö obszlúszenyi

JOSEPH A. PAPPERT, Pogrobnik.

711 Lockhart Street, N. S. PITTSBURGH, PA.

PRVI SZKLEN

Trno mrzlo vrejmen je bilou. Vu velkom perinyi je sou sznejj, zrák je vu szmogorne obláke poviti, písztno je zaoblácseni ober brezi lisztja bodousega logouvszkoga drevja.

Na kráji logá je edna kuesica sztála z-naplete-noga síbja grájkov zaopászano. Vleti szo sze lészkovi grmouvje zeleníli okouli nyé, zdaj szamo z-sznejgom pokrito rozsgé je bilou vidouese. Med vrátami je volki komondor szedo, tak da bi esakao na koga.

Notri v-hizsi je nej ménsa szmogorna razploz-noshzt kralúvala na oni dveji mládivi deklin licaj, od sterivi je edna pri okni szedejla ino sívala, dokées je ova z-vu nárocsa djánimí rokámí gládala zrásino.

Odzvóna je vdérjao vihér, eseszto je sztrouszo oblokov glazsojne. Hizse vu velki zeléni esrepyeni káhlaj je goro ogen, pred nyimí na sztoucaj sze je plátni gvant szúσιο, stero je nej trno zdrav lüft i prijétno szago raznásalo.

Po dugoj túhoesi sze je pri okni szedécsa deklin-na na szvojo tiváriskinyo zglédnola.

— Páli szí na nemogoesni delaj premislávas, Fánny, — je právla nyej po kárajoucesm glászi, stero je sztráj jemánye seselo bidti, ali trno je krotkoga i poníznoaga donejnja bilou.

— Ka na drúgom ? — sze je sztrsznola ova zasziganó. — Edno vöro dugo guesim z-lüftom, z-szén-cov, z-vötrom ino z-nevidoucsimí bívosztami...